



Dept :
No. :
Re. :

Telephone : 064 /3396222 - 3396333 - 3397222 Ismailia
Fax. : 02/ 064 /3914784 - 3914785
Email. : info@suezcanal.gov.eg

الإسماعيلية في ٨/٨/٢٠١٩

إدارة :
رقم القيد :
رقم الملف :

تليفون : ٢٢٩٦٢٢٢ - ٢٢٩٦٢٢٣ - ٢٢٩٦٢٢٢٢ / ٠٦٤ / الإسماعيلية
فاكس : ٣٩١٤٧٨٤ - ٣٩١٤٧٨٥ / ٠٢ / ٠٦٤
بريد إلكتروني : info@suezcanal.gov.eg

كتاب دوري

**بشأن شهادات حمولة قناة السويس المقدمة من السفن
التي تعبر القناة لأول مرة أو ما في حكمها**

Periodical

**Regarding “Suez Canal Tonnage Certificate” presented by
vessels on their first transit or the like**

- Referring to item (1), para (A) of art. 15 page 43 of the “Rules of Navigation” August 2015 edition, kindly be informed that; in case any type of vessel except small floating units (SCGT less than 300 tons) and “Navy ships” transits Suez Canal for the first time or after making any modifications affecting the vessel’s Suez Canal tonnage without submitting a “Suez Canal Tonnage Certificate” and calculation sheets including under deck (hull) measurement, Suez Canal tolls and any associated navigational services shall be levied provisionally on the basis of Suez Canal gross tonnage (SCGT) rather than Suez Canal net tonnage (SCNT), where item(2 &3), para (F), art. (96) page 183 & 184 of the “Rules of Navigation”, August 2015 edition shall be applied to it.
- This periodical shall be inforce from the first of September 2019.
- بالإشارة للفقرة (١)، بند (A) من المادة ١٥ ص ٤٣ من لائحة الملاحة طبعة أغسطس ٢٠١٥، يرجى العلم أنه في حالة عبور أي نوع من أنواع السفن فيما عدا العائمات الصغيرة (حمولة كلية لقناة السويس أقل من ٣٠٠ طن) والسفن الحربية لقناة السويس لأول مرة أو بعد القيام بأي تعديلات على السفينة تؤثر على حمولة قناة السويس الخاصة بها دون تقديم شهادة حمولة قناة السويس مدعومة بتفاصيل القياس متضمنة تفاصيل قياس ما تحت سطح الحمولة (البدن) سيتم تحصيل رسوم العبور والخدمات الملاحية المرتبطة بها على أساس الحمولة الكلية لقناة السويس وليست الصافية بصفة مؤقتة ويطبق عليها بند (٢ و ٣)، الفقرة (F) من المادة ٩٦ ص ١٨٣ و ١٨٤ من لائحة الملاحة طبعة أغسطس ٢٠١٥.
- يتم العمل بهذا الكتاب الدوري اعتباراً من الأول من سبتمبر ٢٠١٩.

مدير إدارة التحركات

Director of Transit Dept.

(مهندس / عصام مصطفى ضبيش)
(Eng. Essam Mostafa Dabash)